

SIMERA-C SERIES LENS USER'S MANUAL

瞬电影版微单定焦镜头使用说明书

QUICK START GUIDE

快速入门指南

KURZANLEITUNG

GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

クイックスタートガイド

GUÍA DE INICIO RÁPIDO

GUIDA RAPIDA

Contents

1	Introduction
1	Safety Notes
2	Lens Parts
3	Attaching / Removing
4	Flange Back Adjustment
9	Specification
10	After-sales Service
11	Privacy
12	The Name and Content of Hazardous Substances

Note



Click to go

Users can read the table of content(TOC) to have an overview of the Simera Product Manual. Please click on the title or link to jump to the TOC.



Search keyword

The Search-keyword Function is available in PDF Document. For example, In WPS Office, Windows users can search keywords with the keyboard shortcut <Ctrl+F> and Mac users can execute the same function with shortcut <Command+F>.

Thank you for purchasing a Thypoch product!

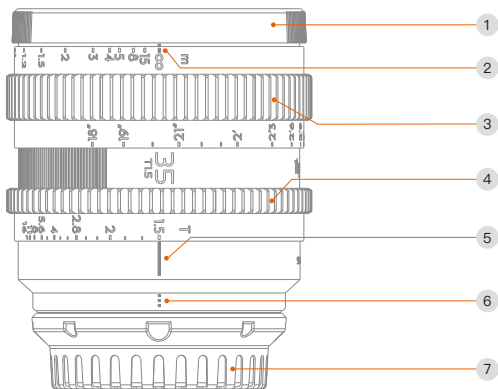
The Simera-C series is a full-frame, high-performance mirrorless prime cine lens produced by Thypoch.

Before using this lens, please read the user's manual carefully to learn the proper way to use and store it.

Safety Notes

- ▶ Please do not watch the sun or bright light source through the lens, otherwise it will cause visually disabled.
- ▶ Never use organic solvents such as paint thinner or benzene to clean the lens.
- ▶ Please store the lens and filter in a cool, dry place to avoid mold and rust, never store in direct sunlight, and do not store with naphtha or mothballs.
- ▶ Sudden changes in temperature may cause condensation inside and outside the lens to be damaged. Before taking the lens from a warm environment to a cold environment or from a cold environment to a warm environment, place it in a lens cloth or plastic bag to slow down the temperature change.
- ▶ Use a blower to remove dust and lint from the glass surfaces of the lens or filter. To remove smudges and fingerprints, apply a small amount of lens cleaner to a soft, clean cotton cloth or lens-cleaning tissue and clean from the center outwards using a circular motion. Do not leave smears or touch the glass with your finger.

* Illustrations are based on the Simera-C 35mm

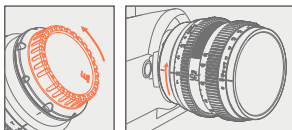


- 1 Front cap
- 2 Focus Index Line
- 3 Focus Ring
- 4 Aperture Ring
- 5 Aperture Index Line
- 6 Mounting Index Dot
- 7 Rear Cap

Please turn off your camera power before the lens assembly and disassembly.

Attaching A Lens

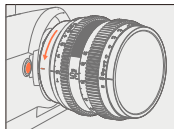
Remove the lens rear cap, align the lens mount installation mark with the body mount mark (as shown in the figure below), and rotate the lens clockwise. The lens is in place when you hear a "click" sound.



Detaching The Lens

If you need to detach the lens from the camera, press the lens release button on the body and rotate the lens counterclockwise to do it.

Note: After detach the lens, cover the rear lens cap and place the front end of the lens upward to avoid scratching the lens surface.



Every Simera-C will process flange back adjustment on standard. But to the tolerance of different cameras, to achieve the best performance of this product and to match the cameras, please adjust flange back of the product.

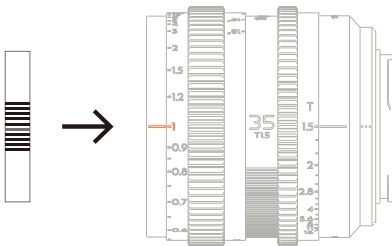
1. Preparation

Step One : Ready your subject and calibration tool. You can use a "Star Chart", or other high-resolution black-and-white objects; download the "Back focus Calibration Tool for Prime Lens" ([short for "Calibration Tool"](#)) on the official website.

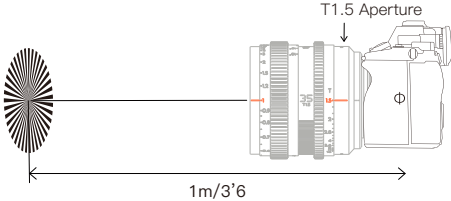
Note : Please [lick here](#) to download the Tool-Star Chart as needed ([Click to jump to the website](#))

Step Two : Attach the lens to the camera and adjust the aperture to T 1.5;

Step Three : Make the pointer align with the 1m scale on focusing ring, paste calibration tool on the ring with middle line of the tool aligning the 1m scale and the scale pointer (or choose 3'6 focusing scale).



Step Four : Set the object 1m(or 3'6) away from the camera sensor plane, and adjust it to the center of the whole image.



Set the object 1m(or 3'6) away from the camera sensor plane, and adjust it to the center of the whole image.

2. Flange Back Adjustment

Please adjust as the following steps:

Step One : Rotate the focus ring until the image to its clearest. Take the horizontal line in the middle of the calibration tool as the reference and observe the position of the deviating scale pointer to get the number of horizontal lines.

Note : The direction of infinity indicates positive deviation value.
The direction of the closest focusing distance indicates negative deviation value.
If there are more than 4 horizontal lines, add or subtract the corresponding value.

Example : If the scale pointer points to 3 spaces in the direction of the closest focusing distance, the deviation value is -3.
If the scale pointer points to 5 spaces in the direction of infinity, the deviation value is +5. At this situation, the shim value of "+4" needs to be added to the shim value of "+1".

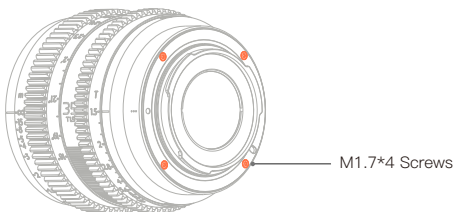
Step Two : According to the deviation value and the reference below, add or subtract the corresponding shim to complete the flange back adjustment.

Simera-C Adjustment Reference (mark value : 1m/3'6)											
		deviation value									
focal length	recommend Mark value	-5	-4	-3	-2	-1	0	+1	+2	+3	+4
21mm	1m or 3'6	-0.21	-0.18	-0.14	-0.09	-0.04	0	0.08	0.14	0.17	0.21
28mm	1m or 3'6	-0.2	-0.15	-0.11	-0.08	-0.04	0	0.07	0.1	0.15	0.2
35mm	1m or 3'6	-0.22	-0.18	-0.14	-0.1	-0.04	0	0.07	0.12	0.18	0.23
50mm	1m or 3'6	-0.27	-0.23	-0.18	-0.12	-0.06	0	0.1	0.17	0.23	0.28
75mm	1m or 3'6	-0.48	-0.35	-0.28	-0.19	-0.1	0	0.15	0.27	0.36	0.47

Note : Shim adjustment: "+" means adding shims, and "-" decreasing shims. Data in this sheet might have deviation and just for reference. Please adjust based on actual situation.

3. Mount dismantling and assembling

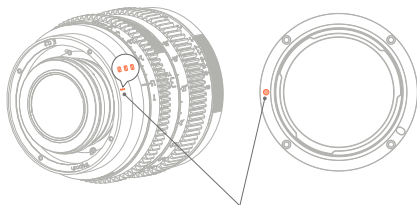
Step One : Please find the provided screwdriver and use it to loosen and remove the screws as shown in the diagram below.



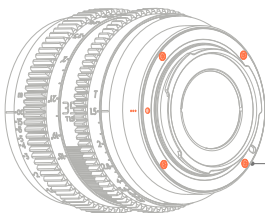
Step Two : Please refer to the Flange Focus Adjustment Reference to obtain the corresponding shim with the required value, and place it on the lens.

Note : Each lens has a specific rear focus shim, and it has been accurately calibrated for rear focus at the factory. Therefore, any necessary adjustments should be made by adding or removing additional shims on top of the original factory shim, rather than removing all the factory shims and then adding or removing shims.

Step Three : Align the Mounting Index Dot with the corresponding index dot on the rear of the lens mount. Ensure that the screw holes in the shim align with those on the mount, so the screw holes are exposed. Finally, symmetrically tighten the screws in sequence.



Mounting Index Dot



M1.7*4 Screws

Specification

[► Back to Contents](#)

Name	Simera-C				
Colour	Black				
Focal Length	21mm	28mm	35mm	50mm	75mm
Mount	E / M				
Aperture	T1.5-T16				
Image Circle	φ43.2mm (Full Frame)				
Construction of Optics	13 Elements in 11 Groups	11 Elements in 7 Groups	9 Elements in 5 Groups	8 Elements in 6 Groups	9 Elements in 8 Groups
Close Focus (from sensor plane)	0.23m/9in	0.4m/1ft4in	0.45m/1ft6in	0.45m/1ft6in	0.55m/1ft10in
Focus Control	Manual 210°				
Front Dia.	φ67/2.64"				φ72/2.83"
Length (from lens front to flange plane)	E Mount: 78.6mm M Mount: 68.8mm	E Mount: 69.6mm M Mount: 59.8mm	E Mount: 69.6mm M Mount: 59.8mm	E Mount: 69.6mm M Mount: 59.8mm	E Mount: 86.4mm M Mount: 76.6mm
Iris Blade	16				
Filter Size	M62*0.75				M62*0.75
Weight (Product)	E mount: 491g M mount: 472g	E mount: 398g M mount: 377g	E mount: 405g M mount: 381g	E mount: 380g M mount: 353g	E mount: 450g M mount: 435g
Accessories	Lens Front Cap, Lens Rear Cap, Shims, M1.7*4 Screws, M1.7*4 Screwsdriver				

How to Obtain After-Sales Service:

If a product does not function as warranted during the warranty period, you may obtain after-sales service by contacting Thypoch support team or Thypoch's authorized dealers. Charges may apply for services not covered by this After-Sales Policy. The After-Sales Policy varies with the country or region of purchase. Please contact Thypoch for information specific to your location.

Warranty Service:

- ▶ Products purchased through authorized channels are covered by a 1-year warranty from the date of purchase. Register on the Thypoch official website within one month to extend the warranty to 18 months.
- ▶ If the product fails during normal use in accordance with the instructions, you can return it to the point of sale for warranty repair within the warranty period. Except for shipping, insurance and other miscellaneous expenses, the warranty service is provided free of charge.
- ▶ The warranty period varies according to the country or place of sale; since your receipt or proof of purchase will be required for repairs during the warranty period, please keep your dated receipt or other proof of purchase in a safe place.
- ▶ Accessories (such as lens caps, lens hoods, etc.) and consumables provided with this product are not covered by the warranty. Maintenance services such as lens cleaning are not covered by the free warranty.
- ▶ The parts replaced during the warranty period become the property of Thypoch.
- ▶ Unless otherwise provided by laws, regulations or mandatory provisions, incidental losses (including filming costs and future earnings, etc.) caused by failure of this product will not be compensated.

What This After-Sales Policy Does NOT Cover

This after-sales policy does not cover the following and charges may apply:

Warranty Service:

- No valid proof-of-purchase of the product.
- Damage caused by unauthorized modification, disassembly, or repair not in accordance with official instructions or manuals.
- Damage caused by improper installation and operation not in accordance with official instructions or manuals.
- Damage caused by the storage environment not in accordance with official instructions or manuals.
- Damage caused by operation in bad weather or environment (i.e. rain, sand/dust storms, humid environment, etc.).
- Damage caused by, any third party products, including those that Thypoch may provide or integrate into the Thypoch product at your request.
- Damage caused by any third-party product.
- Damage caused by force majeure such as lightning strike, wind, rain, natural disasters, etc.
- Consumable accessories and optional parts that come with this product.

Privacy:

Thypoch obeys all applicable laws and regulations concerning the handling of names, addresses, phone numbers and other personal information provided by users.

The Name and Content of Hazardous Substances

[▶ Back to Contents](#)

Part Name	Hazardous Substances					
	Pb	Hg	Cd	Cr(VI)	PBB	PBDE
Lens Shell	○	○	○	○	○	○
Inner Mechanics	×	○	○	○	○	○
Optics	○	○	○	○	○	○
Other Parts	○	○	○	○	○	○

This table is formulated in accordance of SJ/T11364.

○: Indicates that the concentration of the hazardous substance in all homogeneous materials in the parts is below the relevant threshold of the GB/T26572 standard.

×: Indicates that the concentration of the hazardous substance of at least one of all homogeneous materials in the parts may be above the relevant threshold of the GB/T26572 standard.

The "×" in the above table indicates that there are one or more exemptions are applied in the parts stated in RoHS (2011/65/EU).

目录

- 13 简介
- 13 安全注意事项
- 14 镜头部件
- 16 安装/拆卸
- 16 后焦调节
- 20 技术规格
- 21 售后服务
- 22 隐私
- 23 产品中有害物质的名称及含量

阅读小贴士

点击跳转

用户可以通过目录了解说明书整体结构，点击标题或链接即可跳转到相应页面。

快速搜索关键词

PDF电子文档可以使用查找功能快速搜索关键词。例如在WPS PDF文档中，Windows用户使用快捷键Ctrl+F，Mac用户使用Command+F即可快速搜索关键词。

感谢您购买Thypoch产品！

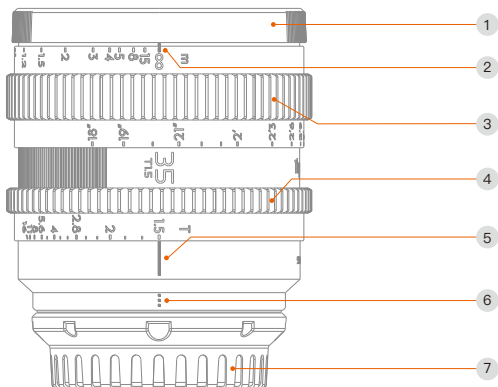
Simera-C系列是Thypoch品牌旗下的全画幅高性能微单定焦电影镜头。

使用本镜头前，请仔细阅读使用说明书，学习正确的使用和保管方法。

安全注意事项

- ▶ 请勿透过镜头或相机观看太阳或明亮的光源，否则易视力受损；
- ▶ 请勿使用涂料稀释剂或苯等有机溶剂清洁镜头；
- ▶ 请将镜头和滤镜存放在阴凉、干燥的地方以免发霉和生锈，切不可存放在直射阳光下，也不可 with 石脑油或樟脑丸一起存放；
- ▶ 温度的突变可能导致镜头内外部结露以致损坏。将镜头从温暖的环境带入寒冷的环境或从寒冷的环境带入温暖的环境之前，请先将其置于镜头包布或塑料袋中以减缓温度的变化；
- ▶ 请使用吹气球去除镜头或滤镜玻璃表面的灰尘。若要去除污点或指纹，可使用一块滴有少许镜头清洁剂的干净软绵布或镜头清洁纸，以圆周运动方式从里向外进行清洁，注意不要留下污渍，也不要用手指触摸玻璃。

* 图示以 Simera-C 35mm 为参考

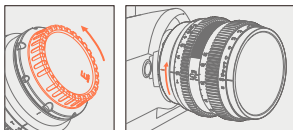


- 1 镜头前盖
- 2 对焦距离指示线
- 3 对焦环
- 4 光圈环
- 5 光圈大小指示线
- 6 卡口对位点
- 7 镜头后盖

安装或拆卸镜头前，请将相机的电源关闭。

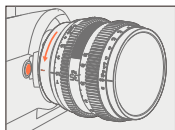
镜头安装

取下镜头后盖，将镜头卡口安装标识对准机身卡口标识（如图所示），沿顺时针方向旋转镜头。当听到“咔嚓”声时表示镜头已安装到位。



镜头拆卸

若需要将镜头从相机上取下，按下机身镜头释放按钮，沿逆时针方向旋转镜头即可取出。



注：卸下镜头后，需盖上镜头后盖，并将镜头前端朝上放置，以避免划伤镜片表面。

瞬电影版系列镜头在出厂前会按照标准调整后焦，但不同摄影机的法兰距在出厂时可能会有一点不同，为了方便与不同的相机匹配，达到最佳成像效果，需要进行后焦调节操作。

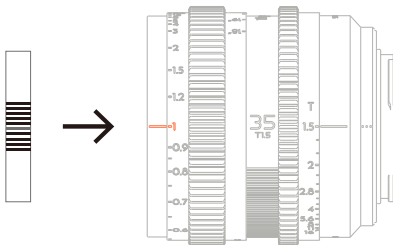
1. 准备工作

步骤一：准备好拍摄对象和校准工具。可使用“星状测试图”，或使用其它黑白相间的、对比度较高的拍摄对象。在官网下载“定焦镜头后焦校准工具”([点击此处跳转](#))

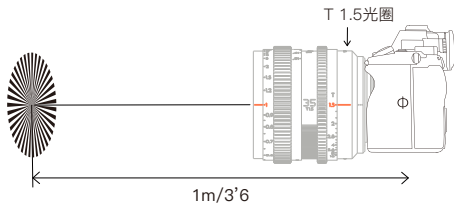
提示：如有需要可在此处下载星准图 ([点击此处跳转](#))

步骤二：将镜头安装到相机或摄影机上并调整光圈为T 1.5；

步骤三：将“定焦镜头后焦校准工具”贴在1m对焦刻度处(或选择 3'6" 的对焦刻度线)，刻度指针与“定焦镜头后焦校准工具”中间横线平齐；



步骤四：将拍摄对象放置在距离相机成像面约1m处，并调整其位置在画面中心。



将拍摄对象在距离相机成像画面“Φ”标记处约1m(or 3'6)放置，
将拍摄对象置于画面中心。

2. 调节后焦

调节过程，请执行以下步骤

步骤一：旋转对焦环直至画面达到清晰状态，以“定焦镜头后焦校准工具”中间的横线为基准，观察此时刻度指针的位置，并观察刻度指针偏移的横线条数：

注意： 若偏向无限远方向，则代表刻度偏移值为正数；
若偏向最近对焦距离方向，则代表刻度偏移值为负数；
若超过4格横线，则用对应数值加减即可。

举例： 若刻度指针指向的刻度线朝最近对焦距离方向偏移3格，则刻度偏移值为-3。
若刻度指针指向的刻度线朝无限远距离方向偏移5格，则刻度偏移值为+5，此时需把“+4”的垫片值加上“+1”的垫片值即可。

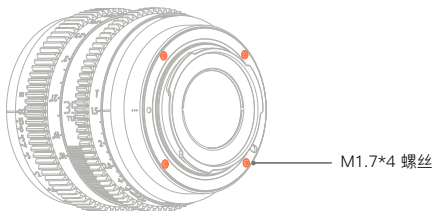
步骤二： 根据刻度偏移值，参考下表调整相应的垫片，即可完成对焦调整。

瞬电影版后焦调整表（基准值1m/3'6）											
校准工具刻度偏移量											
焦段	建议调节位置	-5	-4	-3	-2	-1	0	+1	+2	+3	+4
21mm	1m或3'6	-0.21	-0.18	-0.14	-0.09	-0.04	0	0.08	0.14	0.17	0.21
28mm	1m或3'6	-0.2	-0.15	-0.11	-0.08	-0.04	0	0.07	0.1	0.15	0.2
35mm	1m或3'6	-0.22	-0.18	-0.14	-0.1	-0.04	0	0.07	0.12	0.18	0.23
50mm	1m或3'6	-0.27	-0.23	-0.18	-0.12	-0.06	0	0.1	0.17	0.23	0.28
75mm	1m或3'6	-0.48	-0.35	-0.28	-0.19	-0.1	0	0.15	0.27	0.36	0.47

提示： 后焦垫片调整值，“+”代表要增加垫片厚度，“-”代表减少垫片厚度。
本表格可能含有较小误差，仅供参考，请以实际调整情况为准。

3. 卡口安装说明

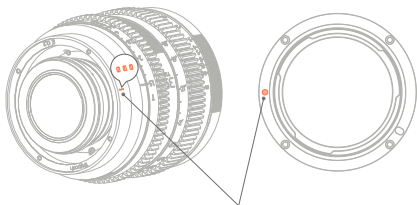
步骤一： 请找到赠送的螺丝刀，然后按照图示将螺丝松开取下。



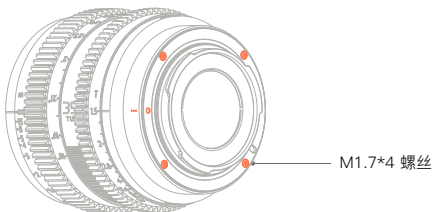
步骤二： 请参考后焦调整表的取到对应的数值的垫片并放到镜头处。

注意： 每个镜头都有特定的后焦垫片，且出厂时已经进行过准确的后焦校准。因此，任何必要的调整应通过再原厂垫片的基础上进行增加或减少额外的垫片来完成，而不是取出所有原厂垫片后再进行加减垫片。

步骤三： 根据镜头将卡口对位点对准镜头后端上的卡口对位点，然后确保垫片上的螺丝空位与卡扣上的位置一致确保螺丝控露出，然后依次对称锁入螺丝。



卡口对位点



M1.7*4 螺丝

名称	瞬电影版				
颜色	黑色				
焦距	21mm	28mm	35mm	50mm	75mm
卡口	E / M				
光圈	T1.5–T16				
最大像面	φ43.2mm (全画幅)				
镜片组	13 片 11 组	11 片 7 组	9 片 5 组	8 片 6 组	9 片 8 组
最近对焦距离 (从传感器平面)	0.23m/9in	0.4m/1ft4in	0.45m/1ft6in	0.45m/1ft6in	0.55m/1ft10in
对焦控制	手动 210°				
前端直径	φ67/2.64"				φ72/2.83"
长度 (从镜头前端面至法兰面)	E □: 78.6mm M □: 68.8mm	E □: 69.6mm M □: 59.8mm	E □: 69.6mm M □: 59.8mm	E □: 69.6mm M □: 59.8mm	E □: 86.4mm M □: 76.6mm
叶片数量	16				
滤镜尺寸	M62*0.75				M62*0.75
重量 (产品)	E □: 491g M □: 472g	E □: 398g M □: 377g	E □: 405g M □: 381g	E □: 380g M □: 353g	E □: 450g M □: 435g
附带配件	附带镜头前盖, 镜头后盖, 后焦调节垫片, 卡口螺丝, 螺丝刀				

如何获得售后服务：

在保修期间，若产品不能实现所保证的功能，请联系Thypoch 以获取相应的售后服务。保修以外的服务可能会收取费用。售后服务政策的内容可能因地而异，如欲了解本地信息，请联系Thypoch。

有限保修服务：

- ▶ 凡通过正规渠道购买的用户，自产品购买之日起享受1年质保。在购买后一个月内办理Thypoch官网延保登记，保修期将延长至一年半。
- ▶ 若产品是在按照说明书正常使用期间发生故障，您可在保修期内将其送回至销售点进行保修，除运费、保险费等（运）杂费用外，保修服务免费提供。
- ▶ 保修期根据出售国或销售地的不同而异；由于在保修期内进行保修时将需要使用收据或购买凭证，请将注明日期的收据或其他购买凭证存放在稳妥的地方。
- ▶ 随本产品赠送的附件（如镜头盖、遮光罩等）消耗品等不在保修范围内。清洁镜头等保养性服务不在免费保修范围内。
- ▶ 保修过程中所更换下来的配件归Thypoch所有。
- ▶ 除有法律法规或强制性规定，因本产品故障引起的附随性损失（包括拍摄费用及未来可得收益等）不予补偿。

非售后政策保障范围

本政策不涵盖以下情况，但Thypoch可实行收费维修：

- ▶ 无购买凭证；
- ▶ 发生非官方说明书指导的私自改装、拆解，以及自行维修等行为而造成的损坏；
- ▶ 未按说明书指导的不正确安装和操作所造成的损坏；
- ▶ 未按说明书指导的存放环境导致的产品损坏；
- ▶ 在恶劣的环境下使用导致的损坏，如雨天、沙尘、潮湿环境等；
- ▶ 购买后发生的，因摔落、碰撞、进水、不适当存放等造成损坏的；
- ▶ 与非Thypoch认证的第三方部件同时使用时发生可靠性及兼容性问题导致的损坏；
- ▶ 任何第三方产品所导致的故障或损坏；
- ▶ 由于雷击、风雨、自然灾害等不可抗力之原因导致的损坏；
- ▶ 随本产品之附件消耗品及选购件等。

隐私：

Thypoch遵循所有关于处理用户所提供的姓名、地址、电话号码以及其他个人信息的现行法律和法规。

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
镜头外壳部件	○	○	○	○	○	○
机械部件	×	○	○	○	○	○
光学部件	○	○	○	○	○	○
其它部件	○	○	○	○	○	○
本表格依据SJ/T11364的规定编制。 ○:表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T26572规定的限量要求以下。 ×:表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T26572规定的限量要求。 对于表示“×”的情况，属于欧盟RoHS指令(2011/65/EU)的豁免项目。						

Verzeichnis

24	Einführung
24	Sicherheitshinweise
25	Linsenkomponenten
26	Montage/Demontage
27	Hinterfokus Einstellung
32	Spezifikation
33	Kundendienst
34	Datenschutz
12	Bezeichnung und Inhalt gefährlicher Stoffe

Lesetipps

Navigation

Über das Inhaltsverzeichnis können Sie die Struktur dieses Handbuchs erfassen. Klicken Sie auf eine Überschrift oder einen Link, um zur entsprechenden Seite zu springen.

Schnelle Stichwortsuche

In PDF-Dokumenten können Sie mithilfe der Suchfunktion nach Stichwörtern suchen. In WPS PDF verwenden Windows-Nutzer Strg+F und Mac-Nutzer Command+F.

Vielen Dank für den Kauf eines Thypoch-Produkts!

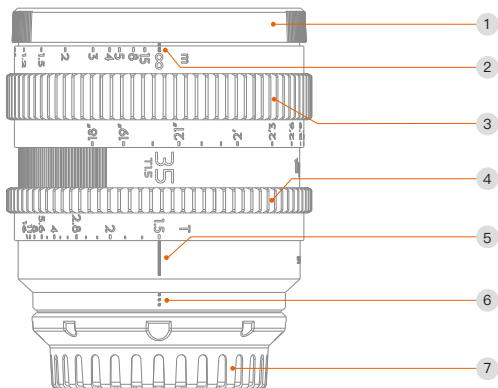
Die Simera-C-Serie ist ein leistungsstarkes spiegelloses Vollformat-Cine-Prime-Objektiv von Thypoch.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch, um die korrekten Methoden zur Bedienung und Lagerung zu verstehen.

Sicherheitshinweise

- Bitte blicken Sie nicht durch Linsen oder Kameras in die Sonne oder in helle Lichtquellen, da dies zu Schäden an Ihren Augen führen kann.
- Bitte verwenden Sie zum Reinigen der Linse keine Farbverdünner oder organische Lösungsmittel wie Benzol.
- Bitte bewahren Sie Linsen und Filter an einem kühlen, trockenen Ort auf, um Schimmel und Rost zu vermeiden. Sie dürfen weder direktem Sonnenlicht ausgesetzt noch in der Nähe von Naphtha oder Mottenkugeln gelagert werden.
- Plötzliche Temperaturänderungen können zur Bildung von Kondenswasser auf der Linse führen, sowohl innen als auch außen, was zu Schäden führen kann. Bevor Sie die Linse von einer warmen Umgebung in eine kalte oder von einer kalten Umgebung in eine warme bringen, legen Sie sie bitte in eine Linsentasche oder Plastiktüte, um den Temperatureufenthalt zu mildern.
- Bitte verwenden Sie ein Gebläse, um Staub von der Oberfläche der Linse oder des Filterglases zu entfernen. Um Flecken oder Fingerabdrücke zu entfernen, verwenden Sie bitte ein sauberes, weiches Tuch oder Linsenreinigungspapier mit einer kleinen Menge Linsenreiniger. Reinigen Sie die Linse in kreisenden Bewegungen von der Mitte nach außen und achten Sie darauf, keine Schlieren zu hinterlassen und das Glas nicht mit den Fingern zu berühren.

* Abbildungen basieren auf dem Simera-C 35mm

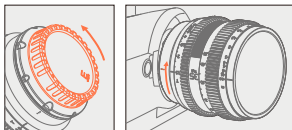


- 1 Vordere Kappe
- 2 Fokusindexlinie
- 3 Fokusring
- 4 Blendenring
- 5 Blendenindexlinie
- 6 Anschlussindexpunkt
- 7 Hintere Kappe

Bitte schalten Sie die Kamera aus, bevor Sie die Linse anbringen oder entfernen.

Montage der Linse

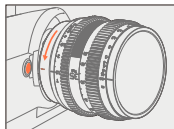
Entfernen Sie die hintere Linsekappe, richten Sie die Linse–Anschlussanzeige an der Gehäuse–Anschlussanzeige der Kamera aus (wie abgebildet) und drehen Sie die Linse im Uhrzeigersinn. Wenn Sie ein „Klicken“ hören, bedeutet dies, dass die Linse sicher befestigt wurde.



Demontage der Linse

Um die Linse von der Kamera zu entfernen, drücken Sie den Auslöseknopf für die Linse am Kameragehäuse und drehen Sie die Linse gegen den Uhrzeigersinn, um sie abzunehmen.

Hinweis: Stellen Sie nach dem Entfernen der Linse sicher, dass die hintere Kappe der Linse fest sitzt, und legen Sie die Linse mit der Frontlinse nach oben, um Kratzer auf der Linse zu vermeiden.



Jedes Simera-C-Modell verfügt standardmäßig über den Hinterfokus. Um jedoch die beste Leistung dieses Produkts zu erzielen und es an die Toleranzen verschiedener Kameras anzupassen, empfehlen wir, den Hinterfokus des Produkts entsprechend einzustellen.

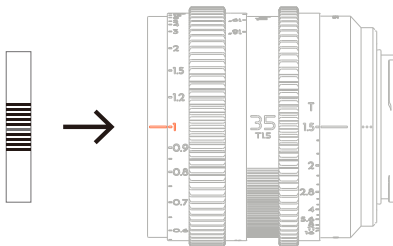
1. Vorbereitung

Schritt 1 : Bereiten Sie das Motiv und die Kalibrierungswerkzeuge vor. Sie können eine „Sternentestkarte“ verwenden oder alternativ jedes andere kontrastreiche Schwarz-Weiß-Motiv. Laden Sie das „Kalibrierungswerkzeug für den Hinterfokus der Linse“ von der offiziellen Website herunter ([klicken Sie hier, um fortzufahren](#)).

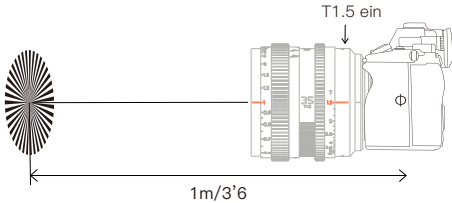
Hinweis : Sie können die Datei im Bereich „DZOFILM Offizielle Website — Dienstleistungen und Support — Download-Center — Tools— Sternkarte zur Einstellung des Hinterfokus,“ herunterladen ([Klicken Sie hier, um zur Website zu gelangen](#)).

Schritt 2 : Befestigen Sie die Linse an der Kamera und stellen Sie die Blende auf T4 ein.

Schritt 3 : Positionieren Sie das „Kalibrierungswerkzeug für den Hinterfokus von Linsen mit festem Fokus“ an der 1-m-Fokusskala-Markierung (oder wählen Sie die 3'6"-Fokusskala-Linie) und stellen Sie sicher, dass der Skalenzeiger bündig mit der mittleren horizontalen Linie auf dem Werkzeug ausgerichtet ist.



Schritt 4 : Positionieren Sie das Motiv in einem Abstand von etwa 1 Meter zur Bildebene der Kamera und richten Sie es in der Mitte des Bildausschnitts aus.



Positionieren Sie das Motiv etwa 1 Meter (oder 3'6) von der Markierung „Φ“ auf dem Bildschirm der Kamera entfernt und achten Sie darauf, dass es in der Bildmitte liegt.

2. Hinterfokus Einstellung

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um die Einstellung vorzunehmen

Schritt 1 : Drehen Sie den Fokusring, bis das Bild scharf ist. Beobachten Sie anhand der horizontalen Linie in der Mitte des, Kalibrierungswerkzeugs für den hinteren Fokus von Linsen mit festem Fokus“ die Position des Skalenzeigers und beobachten Sie die Anzahl der horizontalen Linien, um die er abweicht.

Hinweis : Wenn die Abweichung in Richtung Unendlich geht, ist der Skalenversatzwert positiv.
Wenn die Abweichung in Richtung der kürzesten Fokussierentfernung geht, ist der Skalenversatzwert negativ.
Wenn die Abweichung 4 horizontale Linien überschreitet, addieren oder subtrahieren Sie den entsprechenden Wert.

Beispiel : Wenn der Skalenzeiger um 3 Linien in Richtung der minimalen Fokussierentfernung abweicht, ist der Skalenversatzwert -3. Wenn der Skalenzeiger um 5 Linien in Richtung Unendlichkeit abweicht, ist der Skalenversatzwert +5. In diesem Fall addieren Sie den Unterlegscheibe-Wert „+4“ zum Unterlegscheibe-Wert „+1“.

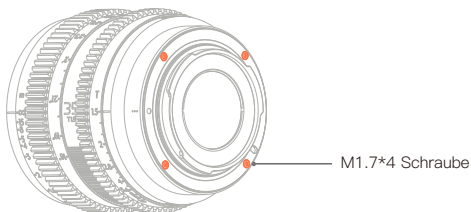
Schritt 2 : Passen Sie die entsprechenden Unterlegscheiben entsprechend dem Skalenversatzwert an, wobei Sie sich auf die untenstehende Tabelle beziehen, um die Hinterfokuseinstellung abzuschließen.

Einstellung Tabelle des Hinterfokus der SIMERA – C-SERIE (Referenzwert: 1 m/3'6)											
Kalibrierungswerkzeug Skalenversatz											
Brenn- weite	Empfohlene Einstellposi- tion	-5	-4	-3	-2	-1	0	+1	+2	+3	+4
21mm	1m oder 3'6	-0.21	-0.18	-0.14	-0.09	-0.04	0	0.08	0.14	0.17	0.21
28mm	1m oder 3'6	-0.2	-0.15	-0.11	-0.08	-0.04	0	0.07	0.1	0.15	0.2
35mm	1m oder 3'6	-0.22	-0.18	-0.14	-0.1	-0.04	0	0.07	0.12	0.18	0.23
50mm	1m oder 3'6	-0.27	-0.23	-0.18	-0.12	-0.06	0	0.1	0.17	0.23	0.28
75mm	1m oder 3'6	-0.48	-0.35	-0.28	-0.19	-0.1	0	0.15	0.27	0.36	0.47

Hinweis : Bei der Einstellung der Hinterfokus-Unterlegscheiben bedeutet „+“ eine Erhöhung der Unterlegscheibendicke und „-“ eine Verringerung der Unterlegscheibendicke. Diese Tabelle kann geringfügige Abweichungen enthalten und dient nur als Referenz. Bitte nehmen Sie die Einstellungen auf der Grundlage der tatsächlichen Kalibrierungsergebnisse vor.

3. Demontage und Montage der Halterung

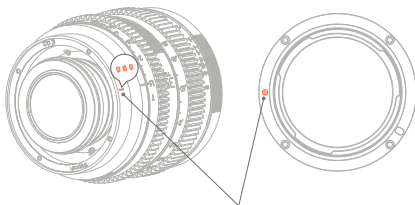
Schritt 1 : Bitte suchen Sie den mitgelieferten Schraubendreher und lösen und entfernen Sie die Schrauben gemäß der Abbildung.



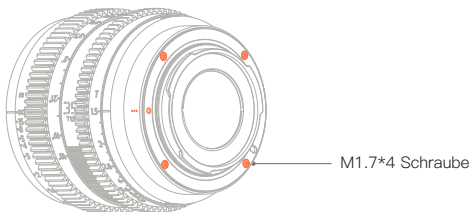
Schritt 2 : Bitte entnehmen Sie die Tabelle zur Einstellung des Hinterfokus die entsprechende Unterlegscheibe und platzieren Sie diese an der Position der Linse.

Hinweis : Jede Linse verfügt über spezifische Hinterfokus-Unterlegscheibe und wurde im Werk einer präzisen Hinterfokus-Kalibrierung unterzogen. Daher dürfen die Original-Unterlegscheibe zur Kalibrierung nicht entfernt oder ausgetauscht werden. Alle erforderlichen Anpassungen sollten durch Hinzufügen oder Entfernen zusätzlicher Unterlegscheibe vorgenommen werden, nicht durch Modifizieren der werkseitigen Unterlegscheibe.

Schritt 3 : Richten Sie den Anschlussindexpunkt an der Linse mit denen auf der Rückseite des Kameragehäuses aus. Stellen Sie sicher, dass die Schraubenlöcher auf der Unterlegscheibe mit den Positionen am Anschluss übereinstimmen, wobei die Schraubenlöcher frei bleiben sollten. Ziehen Sie anschließend die Schrauben nacheinander symmetrisch fest.



Montage-Markierungspunkt



M1.7*4 Schraube

Name	SIMERA — C-SERIE				
Farbe	Schwarz				
Brennweite	21mm	28mm	35mm	50mm	75mm
Anschluss	E / M				
Blende	T1,5–T16				
Maximale Bildgröße	φ43,2mm (Vollformat)				
Linsengruppe	13 Stk in 11 Gruppen	11 Stk in 7 Gruppen	9 Stk in 5 Gruppen	8 Stk in 6 Gruppen	9 Stk in 8 Gruppen
Minimale Fokussierungsentfernung (von der Sensorebene)	0,23m/9in	0,4m/1ft4in	0,45m/1ft6in	0,45m/1ft6in	0,55m/1ft10in
Fokussteuerung	Manuell 210°				
Vorner Durchmesser	φ67/2,64"				φ72/2,83"
Länge (Entfernung von der Vorderseite der Linse bis zur Flanschfläche)	Größe E: 78,6mm Größe M: 68,8mm	Größe E: 69,6mm Größe M: 59,8mm	Größe E: 69,6mm Größe M: 59,8mm	Größe E: 69,6mm Größe M: 59,8mm	Größe E: 86,4mm Größe M: 76,6mm
Anzahl der Klingen	16				
Filtergröße	M62*0,75				M62*0,75
Gewicht (Produkt)	Größe E: 491g Größe M: 472g	Größe E: 398g Größe M: 377g	Größe E: 405g Größe M: 381g	Größe E: 380g Größe M: 353g	Größe E: 450g Größe M: 435g
Mitgeliefertes Zubehör	Enthält vordere Linsekappe, hintere Linsekappe, Hinterfokus Einstellscheibe, Anschlusschraube und Schraubendreher.				

Wie erhalte ich Kundendienst:

Sollte das Produkt während der Garantiezeit die garantierten Funktionen nicht erfüllen, wenden Sie sich bitte an Thypoch, um den entsprechenden Kundendienst in Anspruch zu nehmen. Für Dienstleistungen außerhalb der Garantiezeit können Gebühren anfallen. Die Richtlinien für den Kundendienst können je nach Region variieren. Für lokale Informationen wenden Sie sich bitte an Thypoch.

Begrenzter Garantieservice:

- Produkte aus autorisierten Vertriebskanälen haben eine 1-jährige Garantie ab Kaufdatum. Bei Registrierung auf der Thypoch- Website innerhalb eines Monats verlängert sich die Garantie auf 18 Monate.
- Sollte das Produkt bei normalem Gebrauch gemäß der Betriebsanleitung einen Defekt aufweisen, können Sie es innerhalb der Garantiezeit zur Reparatur an die Verkaufsstelle zurückgeben. Mit Ausnahme von Versand-, Versicherungs- und sonstigen Nebenkosten ist der Garantieservice kostenlos.
- Die Garantiezeit variiert je nach Land oder Region, in dem bzw. der das Produkt verkauft wurde. Da für Reparaturen innerhalb der Garantiezeit ein datierter Kaufbeleg oder ein anderer Kaufnachweis erforderlich ist, bewahren Sie diese Unterlagen bitte an einem sicheren Ort auf.
- Mit diesem Produkt mitgeliefertes Zubehör (wie Linsendeckel, Linseabdeckung usw.) und Verbrauchsmaterialien sind von der Garantie ausgeschlossen. Wartungsleistungen wie die Reinigung von Linsen sind nicht im Umfang der kostenlosen Garantie enthalten.
- Die während der Garantiezeit ausgetauschten Teile gehen in das Eigentum von Thypoch über.
- Sofern nicht gesetzlich oder durch zwingende Vorschriften vorgeschrieben, werden Folgeschäden, die durch Produktfehler entstehen (einschließlich Fotokosten und künftig zu erwartende Einnahmen), nicht ersetzt.

Was diese Kundendienst-Richtlinie nicht abdeckt

Die Kundendienstrichtlinie deckt die folgenden Punkte nicht ab, und es können Gebühren anfallen:

- Kein Kaufbeleg
- Schäden, die durch unbefugte Modifikationen, Demontagen oder Reparaturen verursacht wurden, die nicht den offiziellen Betriebsanleitungen entsprechen.
- Schäden, die durch unsachgemäße Installation und Bedienung entstehen, die nicht den offiziellen Betriebsanleitungen entsprechen.
- Schäden, die durch eine Lagerung entstehen, die nicht den offiziellen Betriebsanleitungen entspricht.
- Schäden, die durch den Betrieb bei schlechtem Wetter oder in einer ungünstigen Umgebung (z. B. Regen, Sand, feuchte Umgebung usw.) verursacht werden.
- Schäden, die nach dem Kauf durch Herunterfallen, Stöße, Eindringen von Wasser oder unsachgemäße Lagerung entstanden sind.
- Schäden, die durch Probleme mit der Zuverlässigkeit und Kompatibilität bei der Verwendung in Verbindung mit nicht von Thypoch zertifizierten Komponenten von Drittanbietern entstehen.
- Jegliche Fehlfunktionen oder Schäden, die durch Produkte von Drittanbietern verursacht werden.
- Schäden, die durch höhere Gewalt wie Blitzeinschläge, Stürme oder Naturkatastrophen verursacht werden.
- Mit diesem Produkt mitgelieferte Verbrauchsmaterialien und optionales Zubehör.

Datenschutz:

Thypoch hält alle geltenden Gesetze und Vorschriften in Bezug auf die von Nutzern bereitgestellten Namen, Adressen, Telefonnummern und sonstigen personenbezogenen Daten ein.

Sommaire

35	Introduction
35	Consignes de sécurité
36	Composants de l'objectif
37	Montage/Démontage
38	Réglage de la distance de tirage
43	Spécifications techniques
44	Service après-vente
45	Confidentialité
12	Nom et teneur des substances dangereuses dans le produit

Conseils de lecture

Navigation

Le sommaire permet de comprendre la structure générale du manuel. Cliquez sur un titre ou un lien pour accéder à la page correspondante.

Recherche par mot-clé

Les documents PDF permettent de rechercher des mots-clés à l'aide de la fonction de recherche. Par exemple, dans WPS PDF, utilisez Ctrl+F sous Windows ou Command+F sur Mac.

Merci d'avoir acheté un produit Thypoch !

La série Simera-C est un objectif cinéma à focale fixe hybride plein format haute performance produit par Thypoch.

Avant d'utiliser cet objectif, veuillez lire attentivement ce manuel pour apprendre les méthodes correctes d'utilisation et de stockage.

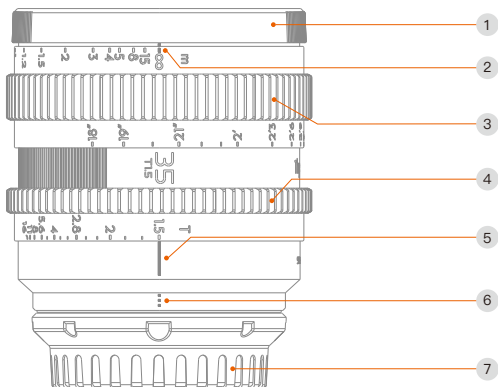
Consignes de sécurité

- ▶ Ne regardez pas le soleil ou une source lumineuse intense à travers l'objectif ou l'appareil photo, au risque d'endommager votre vue.
- ▶ N'utilisez jamais de solvants organiques comme du diluant pour peinture ou du benzène pour nettoyer l'objectif.
- ▶ Rangez l'objectif et les filtres dans un endroit frais et sec pour éviter moisissures et rouille. Ne les exposez jamais à la lumière directe du soleil et ne les stockez pas avec du naphte ou des boules de naphthaline.
- ▶ Un changement soudain de température peut provoquer de la condensation à l'intérieur et sur l'objectif, entraînant des dommages. Avant de passer l'objectif d'un environnement chaud à froid ou vice-versa, placez-le dans un tissu d'objectif ou un sac plastique pour ralentir le changement de température.
- ▶ Utilisez une poire soufflante pour enlever la poussière sur les surfaces en verre de l'objectif ou du filtre. Pour éliminer les traces ou empreintes, appliquez une petite quantité de nettoyant pour objectif sur un chiffon doux et propre en coton ou sur un papier de nettoyage pour objectifs. Nettoyez de l'intérieur vers l'extérieur en effectuant des mouvements circulaires, en veillant à ne laisser ni traces ni empreintes digitales sur le verre.

Composants de l'objectif

► [Retour au sommaire](#)

* Les illustrations sont basées sur le Simera-C 35mm

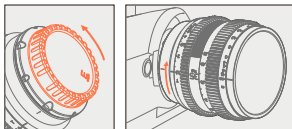


- 1 Bouchon avant d'objectif
- 2 Ligne d'indication de distance de mise au point
- 3 Bague de mise au point
- 4 Bague d'ouverture
- 5 Ligne d'indication de taille d'ouverture
- 6 Point de repère de monture
- 7 Bouchon arrière d'objectif

Avant de monter ou démonter l'objectif, éteignez l'appareil photo.

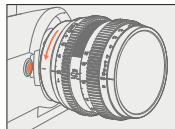
Montage d'un objectif

Retirez le bouchon arrière. Alignez le repère de montage de l'objectif avec celui du boîtier (comme illustré) et tournez l'objectif dans le sens des aiguilles d'une montre. Un déclic indique que l'objectif est correctement monté.



Démontage de l'objectif

Pour retirer l'objectif du caméra, appuyez sur le bouton de déverrouillage de l'objectif du boîtier et tournez l'objectif dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



Remarque : Après avoir retiré l'objectif, replacez le bouchon arrière et posez l'avant de l'objectif vers le haut pour éviter de rayer la surface de la lentille.

Les objectifs de la série Simera–C sont réglés en usine selon la norme pour la distance de tirage, mais la distance de flange de différents appareils photo peut légèrement varier en sortie d'usine. Pour faciliter l'adaptation à différents appareils photo et obtenir les meilleures performances d'image, il est nécessaire d'effectuer une opération de réglage de la distance de tirage.

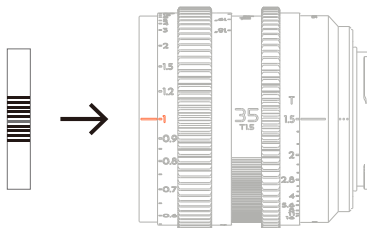
1. Préparation

Étape 1 : Préparez le sujet et l'outil d'étalonnage. Vous pouvez utiliser une « mire en étoile », ou tout autre sujet à contraste élevé en noir et blanc. Téléchargez l'outil « Outil d'étalonnage de la distance de tirage pour objectif fixe » sur le site officiel ([cliquez ici pour accéder](#))

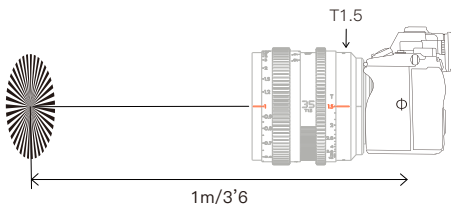
Note : Vous pouvez télécharger et imprimer la mire sur le site web de DZOFILM – Service et support – Centre de téléchargement – Outils – Objectif de réglage de la distance de tirage – Mire en étoile pour le réglage de la distance de tirage ([cliquez ici pour accéder au site web](#))

Étape 2 : Montez l'objectif sur l'appareil photo et réglez l'ouverture sur T4.

Étape 3 : Collez l'outil « Outil d'étalonnage de la distance de tirage pour objectif fixe » sur l'échelle de mise au point de 1m (ou choisissez l'échelle de mise au point de 3'6). Le pointeur d'échelle doit être aligné avec la ligne horizontale centrale de l'outil « Outil d'étalonnage de la distance de tirage pour objectif fixe »



Étape 4 : Placez le sujet à environ 1m (ou 3'6) du plan du capteur de l'appareil photo, et ajustez sa position au centre de l'image.



Placez le sujet à environ 1m (ou 3'6) de la marque « Φ » sur l'image de l'appareil photo, et placez le sujet au centre de l'image.

2. Réglage de la distance de tirage

Pour le processus de réglage, veuillez suivre les étapes suivantes:

Étape 1 : Tournez la bague de mise au point jusqu'à ce que l'image soit nette. En prenant comme référence la ligne horizontale centrale de l'outil « Outil d'étalonnage de la distance de tirage pour objectif fixe », observez la position du pointeur d'échelle et notez le nombre de lignes horizontales de déviation.

Remarque : Si le décalage est vers l'infini, la valeur de décalage est positive.
Si le décalage est vers la distance de mise au point minimale, la valeur de décalage est négative.
Si le décalage dépasse 4 lignes horizontales, additionnez ou soustrayez la valeur correspondante.

Exemple : Si le pointeur d'échelle indique un décalage de 3 lignes vers la distance de mise au point minimale, la valeur de décalage est de -3. Si le pointeur d'échelle indique un décalage de 5 lignes vers l'infini, la valeur de décalage est de +5. Dans ce cas, il faut ajouter la valeur de la cale « +4 » à la valeur de la cale « +1 ».

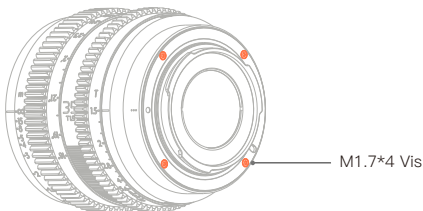
Étape 2 : Selon la valeur de décalage, ajustez la cale correspondante en vous référant au tableau ci-dessous pour terminer le réglage de la distance de tirage.

Tableau de réglage de la distance de tirage de la série Simera-C (valeur de référence 1m/3'6)											
Valeur de décalage de l'outil d'étalonnage											
Distance focale	Position de réglage recommandée	-5	-4	-3	-2	-1	0	+1	+2	+3	+4
21mm	1m ou 3'6	-0.21	-0.18	-0.14	-0.09	-0.04	0	0.08	0.14	0.17	0.21
28mm	1m ou 3'6	-0.2	-0.15	-0.11	-0.08	-0.04	0	0.07	0.1	0.15	0.2
35mm	1m ou 3'6	-0.22	-0.18	-0.14	-0.1	-0.04	0	0.07	0.12	0.18	0.23
50mm	1m ou 3'6	-0.27	-0.23	-0.18	-0.12	-0.06	0	0.1	0.17	0.23	0.28
75mm	1m ou 3'6	-0.48	-0.35	-0.28	-0.19	-0.1	0	0.15	0.27	0.36	0.47

Note : Pour l'ajustement de la cale de distance de tirage, « + » signifie augmenter l'épaisseur de la cale, « - » signifie réduire l'épaisseur de la cale.
Ce tableau peut contenir de petites erreurs et est fourni à titre indicatif uniquement.
Veuillez vous baser sur la situation réelle de réglage.

3. Démontage et montage du support

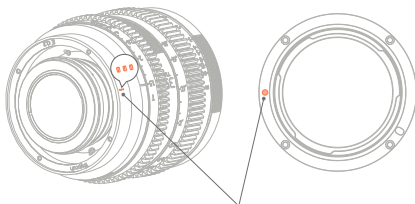
Étape 1 : Trouvez le tournevis fourni, puis desserrez et retirez les vis comme indiqué sur le schéma.



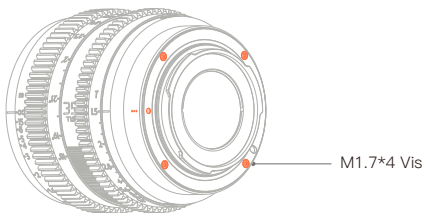
Étape 2 : Référez-vous au tableau de réglage de la distance de tirage pour obtenir la cale de la valeur correspondante et placez-la sur l'objectif.

Remarque : Chaque objectif possède une cale spécifique pour le réglage de la distance de tirage, et l'usine a déjà effectué un étalonnage précis de la distance de tirage en sortie d'usine. Par conséquent, la cale d'origine ne doit pas être retirée ou remplacée pour l'étalonnage. Tout ajustement nécessaire doit être effectué en ajoutant ou en retirant des cales supplémentaires, sans modifier la cale d'origine.

Étape 3 : Alignez le point de repère de monture avec le point de repère correspondant sur l'arrière de la monture de l'objectif. Assurez-vous que les trous de vis de la cale sont alignés avec ceux de la monture, de sorte que les trous de vis soient exposés. Ensuite, serrez les vis symétriquement l'une après l'autre.



Point de repère de montage



Nom	Simera-C				
Couleur	Noir				
Distance focale	21mm	28mm	35mm	50mm	75mm
Monture	E / M				
Ouverture	T1,5–T16				
Cercle image maximum	φ43,2mm (Plein format)				
Groupe de lentilles	13 éléments en 11 groupes	11 éléments en 7 groupes	9 éléments en 5 groupes	8 éléments en 6 groupes	9 éléments en 8 groupes
Distance minimale de mise au point (depuis le plan du capteur)	0,23m/9pouces	0,4m/1 pied 4 pouces	0,45m/1 pied 6 pouces	0,45m/1 pied 6 pouces	0,55m/1 pied 10 pouces
Contrôle de mise au point	Manuel 210°				
Diamètre avant	φ67/2,64"				φ72/2,83"
Longueur (de la face avant de l'objectif à la surface du flange)	Monture E: 78,6mm Monture M: 68,8mm	Monture E: 69,6mm Monture M: 59,8mm	Monture E: 69,6mm Monture M: 59,8mm	Monture E: 69,6mm Monture M: 59,8mm	Monture E: 86,4mm Monture M: 76,6mm
Nombre de lamelles	16				
Dimension de filtre	M62*0,75				M62*0,75
Poids (produit)	Monture E: 491g Monture M: 472g	Monture E: 398g Monture M: 377g	Monture E: 405g Monture M: 381g	Monture E: 380g Monture M: 353g	Monture E: 450g Monture M: 435g
Accessoires fournis	Accessoires fournis : Bouchon avant d'objectif, bouchon arrière d'objectif, cales de réglage de la distance de tirage, vis de monture, tournevis				

Comment Obtenir le Service Après-vente :

Si un produit ne fonctionne pas conformément aux garanties pendant la période de garantie, vous pouvez obtenir un service après-vente en contactant l'équipe d'assistance de Thypoch ou les revendeurs agréés de Thypoch. Des frais peuvent s'appliquer pour les services non couverts par cette Politique Après-Vente. La Politique Après-Vente varie selon le pays ou la région d'achat. Veuillez contacter Thypoch pour des informations spécifiques à votre localisation.

Service de garantie :

- Les produits achetés via des canaux officiels bénéficient d'une garantie d'un an à compter de la date d'achat. L'enregistrement sur le site Thypoch dans le mois suivant l'achat prolonge la garantie à 18 mois.
- Si le produit tombe en panne lors d'une utilisation normale conformément aux instructions, vous pouvez le retourner au point de vente pour une réparation sous garantie pendant la période de garantie. À l'exception des frais d'expédition, d'assurance et autres frais divers, le service de garantie est fourni gratuitement.
- La période de garantie varie selon le pays ou le lieu de vente ; comme votre reçu ou preuve d'achat sera requis pour les réparations pendant la période de garantie, veuillez conserver votre reçu daté ou autre preuve d'achat en lieu sûr.
- Les accessoires (tels que les bouchons d'objectif, pare-soleil, etc.) et les consommables fournis avec ce produit ne sont pas couverts par la garantie. Les services de maintenance tels que le nettoyage de l'objectif ne sont pas couverts par la garantie gratuite.
- Les pièces remplacées pendant la période de garantie deviennent la propriété de Thypoch.
- Sauf disposition contraire des lois, réglementations ou dispositions obligatoires, les pertes indirectes (y compris les coûts de tournage et les revenus futurs, etc.) causées par la défaillance de ce produit ne seront pas compensées.

Ce que cette Politique Après-Vente ne couvre PAS

Cette politique après-vente ne couvre pas les éléments suivants et des frais peuvent s'appliquer:

- Absence de preuve d'achat valide du produit.
- Dommages causés par des modifications, démontages ou réparations non autorisés, non conformes aux instructions ou manuels officiels.
- Dommages causés par une installation ou une utilisation incorrecte, non conformes aux instructions ;
- Dommages dus à un stockage inadapté, non conforme aux recommandations d'utilisation ;
- Dommages liés à une utilisation dans des conditions inappropriées (pluie, poussière, sable, humidité, etc.) ;
- Dommages survenus après l'achat en raison de chutes, chocs, immersion dans l'eau, mauvais stockage, etc. ;
- Dommages liés à des problèmes de fiabilité ou de compatibilité lors de l'utilisation avec des composants tiers non certifiés par Thypoch ;
- Tout dysfonctionnement ou dommage causé par un produit tiers ;
- Dommages dus à des forces majeures (foudre, intempéries, catastrophes naturelles, etc.) ;
- Consommables, accessoires fournis avec le produit ou options d'achat.

Confidentialité :

Thypoch respecte toutes les lois et réglementations applicables concernant le traitement des noms, adresses, numéros de téléphone et autres informations personnelles fournies par les utilisateurs.

目次

- 46 概要
- 46 安全注意事項
- 47 レンズ部品
- 48 取り付け/取り外し
- 49 バックフォーカス調整
- 54 技術仕様
- 55 アフターサービス
- 56 プライバシー
- 12 製品に含まれる有害物質の名称と含有量

ご利用のヒント

ナビゲーション

目次から本マニュアルの構成を確認できます。見出しやリンクをクリックすると、該当ページへ移動できます。

キーワード検索

PDFドキュメントでは検索機能を使用してキーワードを検索できます。例えばWPS PDFでは、WindowsはCtrl+F、MacはCommand+Fを使用します。

Thypoch製品をご購入いただき、ありがとうございます！

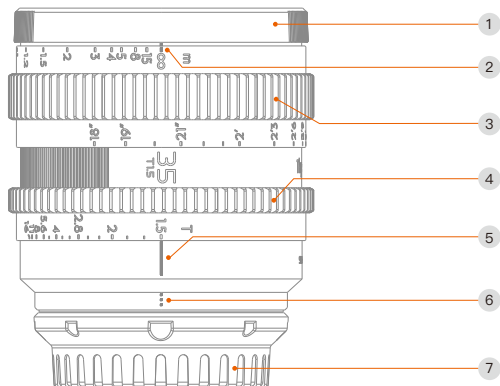
Simera-Cシリーズは、Thypochが展開するフルサイズ対応の高性能ミラーレス用シネ単焦点レンズです。

このレンズを使用する前に、取扱説明書をよく読んで、正しい使用方法と保管方法を身につけてください。

安全注意事項

- ▶ レンズやカメラを通して太陽や明るい光源を見ないでください。視力損傷につながるおそれがあります；
- ▶ レンズの清掃に塗料シンナーやベンゼンなどの有機溶剤を使用しないでください；
- ▶ カビと錆を避けるために、レンズとフィルターを涼しく乾燥した場所に保管してください。直射日光のあたる場所に保管したり、ナフサやナフタリンと一緒に保管したりしないでください；
- ▶ 急激な温度変化は、レンズ内部と外部の結露を引き起こし、損傷につながるおそれがあります。レンズを暖かい場所から寒い場所に持ち込み、または寒い場所から暖かい場所に持ち込む前に、まずレンズクロスやビニール袋に入れて温度変化を緩めてください；
- ▶ ブロワーを使用し、レンズやフィルターガラス表面の埃を取り除いてください。汚れや指紋を取り除くには、少量のレンズクリーナーを浸す清潔で柔らかい布またはレンズクリーニングペーパーを使用し、円を描くように内側から外側へ拭いてください。汚れを残さず、指でガラスに触れないように注意してください。

* 図はSimera-C 35mmを参考にしてしています

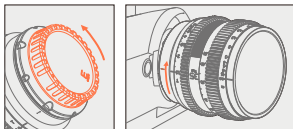


- 1 レンズフロントキャップ
- 2 焦点距離インジケータ
- 3 フォーカスリング
- 4 絞りリング
- 5 絞り値インジケータ
- 6 マウント位置合わせ点
- 7 レンズリアキャップ

レンズの取り付けまたは取り外しを行う前に、カメラの電源を切ってください。

レンズ取り付け

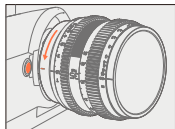
レンズリアキャップを取り外し、レンズマウント取り付けマークをカメラ本体のマウントマーク(図を参照)に合わせ、レンズを時計回りに回します。「カチッ」と音がしたら、レンズが正しく取り付けられていることを示します。



レンズ取り外し

レンズをカメラから取り外すには、カメラ本体のレンズリリースボタンを押し、レンズを反時計回りに回します。

注: レンズを取り外した後、レンズ表面損傷を避けるために、レンズリアキャップを取り付け、レンズ前端を上に向けて置いてください。



SIMERA映画版シリーズレンズは、工場出荷前に基準に従ってバックフォーカスを調整しますが、フランジ距離はカメラの機種によって工場出荷時に異なる場合があります。異なるカメラとの互換性を確保し、最適な画質を達成するには、バックフォーカス調整を行う必要があります。

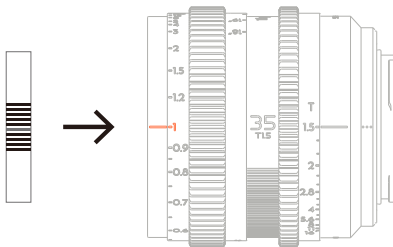
1. 準備

ステップ1： 被写体とキャリブレーションツールを準備します。「星図」を使用し、または高いコントラストの白黒被写体を使用します。公式サイトで「単焦点レンズバックフォーカスキャリブレーションツール」をダウンロードします
[\(こちらをクリック\)](#)

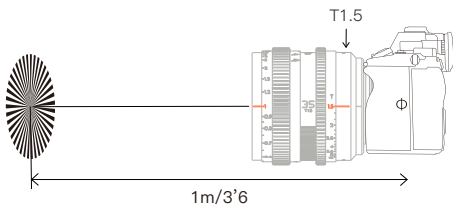
ヒント： 「DZOFILM公式サイト-サービスとサポート-ダウンロードセンター-ツール-バックフォーカス調整レンズ-バックフォーカス調整星図」からダウンロードできます [\(こちらをクリック\)](#)

ステップ2： レンズをカメラまたはビデオカメラに取り付け、絞りをT4に調整します；

ステップ3： 「単焦点レンズバックフォーカスキャリブレーションツール」を1mのフォーカス目盛り(または3'6" のフォーカス目盛り線を選択)に貼り付け、スケールポインターを「単焦点レンズバックフォーカスキャリブレーションツール」中央の水平線に合わせます；



ステップ4: 被写体をカメラ撮影面から約1m離し、その位置を画面中央に置きます。



被写体をカメラの撮影面の「Φ」マークから約1m(or 3'6)離し、被写体を画面中央に置きます。

2. バックフォーカスを調整します

調整は以下の手順に従ってください。

ステップ1: 画面がはっきりになるまで、フォーカスリングを回します。「単焦点レンズバックフォーカスキャリブレーションツール」中央の水平線を基準として、スケールポインターの位置を確認し、スケールポインターずれの水平線数を確認します。

注意: 無限遠方向にずれる場合、スケールオフセット値は正です；
最短撮影距離方向にずれる場合、スケールオフセット値は負です；
4本の水平線を超える場合、対応する値を加算/減算します。

例： スケールポインターが最短撮影距離方向に3本ずれる場合、スケールオフセット値は-3です。

スケールポインターが無限遠方向に5本ずれる場合、スケールオフセット値は+5です。
この際、「+4」のシム値と「+1」のシム値を加算します。

ステップ2： スケールオフセット値により、下表を参照してシムを調整すると、バックフォーカス調整を完了します。

SIMERA映画版バックフォーカス調整表（基準値1m/3'6）											
キャリブレーションツールスケールオフセット量											
焦点距離	推奨調整位置	-5	-4	-3	-2	-1	0	+1	+2	+3	+4
21mm	1m または 3'6	-0.21	-0.18	-0.14	-0.09	-0.04	0	0.08	0.14	0.17	0.21
28mm	1m または 3'6	-0.2	-0.15	-0.11	-0.08	-0.04	0	0.07	0.1	0.15	0.2
35mm	1m または 3'6	-0.22	-0.18	-0.14	-0.1	-0.04	0	0.07	0.12	0.18	0.23
50mm	1m または 3'6	-0.27	-0.23	-0.18	-0.12	-0.06	0	0.1	0.17	0.23	0.28
75mm	1m または 3'6	-0.48	-0.35	-0.28	-0.19	-0.1	0	0.15	0.27	0.36	0.47

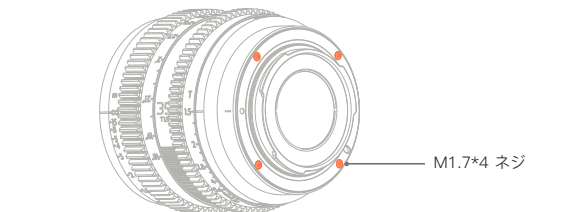
ヒント： バックフォーカスシム調整値です。「+」はシム厚さを増やすことを示し、「-」はシム厚さを減らすことを示します。

この表には小さな誤差が含まれる可能性があり、参考として使用し、実際の調整状況に従ってください。

取
ス

ス
注

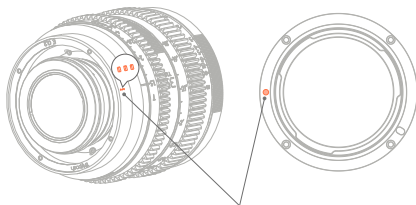
ステップ1: 付属のドライバーを取り出し、図に示すようにネジを緩めて取り外してください。



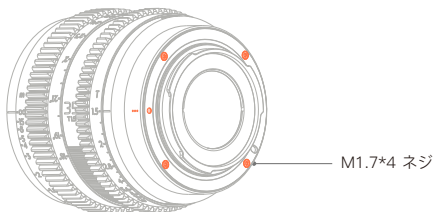
ステップ2: バックフォーカス調整表を参照し、対応するシムを見つけ、レンズに取り付けます。

注意： 各レンズには特定のバックフォーカスシムがあり、工場出荷時に正確なバックフォーカスキャリブレーションが行われました。従って、オリジナルシムを取り外して、または交換して、キャリブレーションを行うことができません。必要な調整は、オリジナルシム変更ではなく、シム増減を通じて行ってください。

ステップ3: レンズにより、マウント調整点をレンズ後端のマウント調整点に合わせ、シムのネジ穴がクリップの位置と一致し、ネジが露出することを確保し、次に順番にネジを対称に締め付けます。



取り付け位置合わせドット



M1.7*4 ネジ

名称	SIMERA映画版				
色	ブラック				
焦点距離	21mm	28mm	35mm	50mm	75mm
マウント	E / M				
絞り	T1.5–T16				
最大撮影サイズ	φ43.2mm (フルサイズ)				
レンズ群	13 枚 11 組	11 枚 7 組	9 枚 5 組	8 枚 6 組	9 枚 8 組
最短撮影距離 (センサー平面から)	0.23m/9in	0.4m/1ft4in	0.45m/1ft6in	0.45m/1ft6in	0.55m/1ft10in
フォーカス制御	手動 210°				
前端直径	φ67/2.64"				φ72/2.83"
長さ (レンズ前端面からフランジ面まで)	E マウント: 78.6mm M マウント: 68.8mm	E マウント: 69.6mm M マウント: 59.8mm	E マウント: 69.6mm M マウント: 59.8mm	E マウント: 69.6mm M マウント: 59.8mm	E マウント: 86.4mm M マウント: 76.6mm
ブレード数	16				
フィルターサイズ	M62*0.75				M62*0.75
重量 (製品)	E マウント: 491g M マウント: 472g	E マウント: 398g M マウント: 377g	E マウント: 405g M マウント: 381g	E マウント: 380g M マウント: 353g	E マウント: 450g M マウント: 435g
付属品	レンズフロントキャップ、レンズリアキャップ、バックフォーカス調整シム、マウントネジ、ドライバーを含む				

如何获得アフターサービス:

保証期間に、保証された製品機能を実現できない場合、Thypoch にご連絡いただき、アフターサービスをご利用ください。保証期間以外のサービスは有料となる可能性があります。アフターサービスポリシーの内容は地域によって異なる可能性があります。現地情報についてThypochまでお問い合わせください。

限定保証サービス:

- ▶ 正規販売ルートで購入した製品は、購入日より1年間保証されます。購入後1か月以内にThypoch公式サイトで登録すると、保証期間は18か月に延長されます。
- ▶ 製品を取扱説明書に従って正常に使用する期間に、故障が発生した場合、保証期間に販売店まで返送して修理サービスを受けることができます。運賃、保険料などの送料（雑費）を除き、修理サービスは無料です。
- ▶ 保証期間は販売国または販売地によって異なります。保証期間中の修理には、領収書または購入証明書を使用する必要があります。日付が明記されている領収書または他の購入証明書を大切に保管してください。
- ▶ 本製品の付属品（レンズキャップ、レンズフードなど）及び消耗品などは保証対象外です。レンズクリーニングなどのメンテナンスサービスは無料保証対象外です。
- ▶ 保証期間に交換された部品の所有権はThypochに属します。
- ▶ 法律法規または強制的規定がある場合を除き、本製品の故障に起因する付随的損失（撮影費用及び将来の収益などを含む）は補償されません。

アフターサービスポリシー対象外

このポリシーは以下の場合に適用されませんが、Thypochは有償で修理できます:

- ▶ 購入証明書がない場合;
- ▶ 取扱説明書に従わず勝手に改装、分解し、または自ら修理するなどの行為による損傷;
- ▶ 取扱説明書に従わず間違って取り付け、操作することによる損傷;
- ▶ 取扱説明書に従わない保管環境による製品損傷;
- ▶ 過酷な環境（雨、埃、湿気など）での使用に起因する損傷;
- ▶ 購入後、落下、衝撃、水濡れ、不適切な保管などに起因する損傷;
- ▶ Thypoch認証を得ていないサードパーティ部品と同時に使用する場合の信頼性及び互換性の問題に起因する損傷;
- ▶ サードパーティ製品に起因する故障や損傷;
- ▶ 落雷、風雨、自然災害などの不可抗力に起因する損傷;
- ▶ 本製品の付属品、消耗品及びオプションパーツなど。

プライバシー:

Thypochは、顧客から提供された氏名、住所、電話番号及びその他の個人情報の取り扱いに関するすべての現行法律法規を遵守します。

Índice / Contents

57	Introducción
57	Notas de seguridad
58	Partes del objetivo
59	Instalación / Desmontaje
60	Ajuste del back focus
65	Especificaciones
66	Servicio posventa
67	Privacidad
12	Nombre y contenido de las sustancias peligrosas presentes en el producto

Consejos de lectura

Navegación

Los usuarios pueden comprender la estructura general del manual a través del índice. Haga clic en un título o enlace para ir a la página correspondiente.

Búsqueda por palabras clave

Los documentos PDF permiten buscar palabras clave mediante la función de búsqueda. Por ejemplo, en WPS PDF, use Ctrl+F en Windows o Command+F en Mac.

¡Gracias por adquirir un producto Thypoch!

La serie Simera-C es un objetivo cine prime mirrorless de fotograma completo y alto rendimiento producido por Thypoch.

Antes de utilizar este objetivo, lea atentamente el manual del usuario para conocer los métodos correctos de uso y almacenamiento.

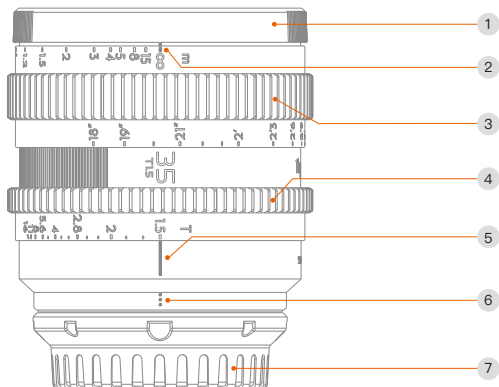
Notas de seguridad

- ▶ No observe el sol ni fuentes de luz intensa a través del objetivo o de la cámara, ya que podría provocar daños en la vista.
- ▶ No utilice disolventes orgánicos como diluyentes de pintura o benceno para limpiar el objetivo.
- ▶ Guarde el objetivo y los filtros en un lugar fresco y seco para evitar moho y corrosión; no los almacene bajo la luz solar directa ni junto con nafta o bolas de naftalina.
- ▶ Los cambios bruscos de temperatura pueden provocar condensación en el interior y exterior del objetivo, causando daños. Antes de trasladar el objetivo de un entorno cálido a uno frío, o viceversa, colóquelo en una funda para objetivos o en una bolsa de plástico para ralentizar el cambio de temperatura.
- ▶ Utilice una pera de aire para eliminar el polvo de la superficie de cristal del objetivo o del filtro. Para eliminar manchas o huellas dactilares, utilice un paño suave y limpio o papel especial para lentes humedecido con una pequeña cantidad de líquido limpiador, y limpie con movimientos circulares desde el centro hacia afuera. Evite dejar residuos y no toque el cristal con los dedos.

Partes del objetivo

► [Volver al índice](#)

* Las ilustraciones se basan en el Simera-C 35mm

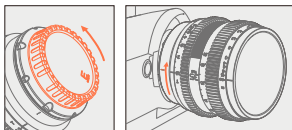


- 1 Tapa frontal del objetivo
- 2 Línea indicadora de distancia de enfoque
- 3 Anillo de enfoque
- 4 Anillo de apertura
- 5 Línea indicadora de apertura
- 6 Punto de alineación de la montura
- 7 Tapa trasera del objetivo

Antes de instalar o desmontar el objetivo, apague la cámara.

Montaje del objetivo

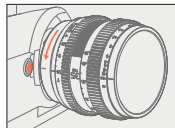
Retire la tapa trasera del objetivo, alinee la marca de montaje del objetivo con la marca de la montura del cuerpo (como se muestra en la imagen) y gire el objetivo en el sentido de las agujas del reloj. Cuando se escuche un sonido de “clic”, el objetivo estará correctamente instalado.



Desmontaje del objetivo

Para retirar el objetivo de la cámara, pulse el botón de liberación del objetivo en el cuerpo y gírelo en sentido contrario a las agujas del reloj.

Note: después de desmontar el objetivo, coloque la tapa trasera y sitúe el extremo frontal del objetivo hacia arriba para evitar arañazos en la superficie de la lente.



Los objetivos de la serie cinematográfica Simera se ajustan al back focus estándar antes de salir de fábrica; sin embargo, debido a pequeñas variaciones en la distancia de brida entre diferentes cámaras, para lograr el mejor rendimiento de imagen y compatibilidad, es necesario realizar el ajuste del back focus.

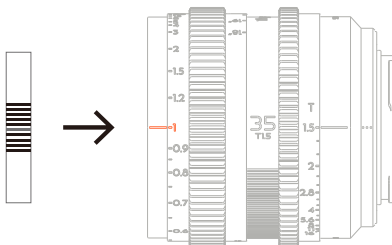
1. Preparación

Paso 1 : prepare el sujeto de disparo y la herramienta de calibración. Puede utilizar una “carta estrellada” u otros sujetos en blanco y negro de alto contraste. Descargue desde el sitio web oficial la “Herramienta de calibración de back focus para objetivos fijos” ([haga clic aquí para ir](#)).

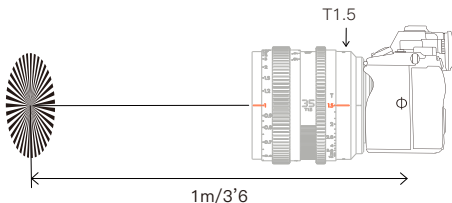
Note : puede descargarla desde “Sitio web oficial de DZOFILM — Servicio y soporte — Centro de descargas — Herramientas — Ajuste de back focus — Carta estrellada para ajuste de back focus” ([haga clic aquí para ir](#)).

Paso 2 : monte el objetivo en la cámara o videocámara y ajuste la apertura a T4.

Paso 3 : pegue la “Herramienta de calibración de back focus para objetivos fijos” en la marca de enfoque de 1 m (o seleccione la marca de enfoque de 3'6), alineando el puntero de la escala con la línea horizontal central de la herramienta.



Paso 4 : coloque el sujeto a aproximadamente 1 m del plano del sensor de la cámara y ajústelo al centro de la imagen.



Coloque el sujeto a aproximadamente 1 m (o 3'6) del plano del sensor, en la posición marcada con “Φ”, y ajústelo al centro de la imagen.

2. Ajuste del back focus

Para el proceso de ajuste, siga los pasos a continuación.

Paso 1 : gire el anillo de enfoque hasta que la imagen esté nítida; tomando como referencia la línea horizontal central de la herramienta de calibración de back focus, observe la posición del puntero de la escala y el número de líneas horizontales de desviación.

Note : si la desviación es hacia el infinito, el valor de desviación es positivo. Si la desviación es hacia la distancia mínima de enfoque, el valor de desviación es negativo. Si supera cuatro líneas horizontales, sume o reste el valor correspondiente.

Ejemplo : si el puntero se desvía tres líneas hacia la distancia mínima de enfoque, el valor de desviación es -3 .

Si el puntero se desvía cinco líneas hacia el infinito, el valor de desviación es $+5$; en este caso, se debe sumar el valor de la arandela “ $+4$ ” y el de la arandela “ $+1$ ”.

Paso 2 : según el valor de desviación, consulte la tabla siguiente para ajustar la arandela correspondiente y completar el ajuste del back focus.

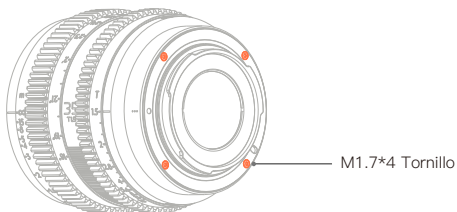
Tabla de ajuste de back focus de la versión cinematográfica (valor de referencia 1 m / 3'6).											
Valor de desviación de la herramienta de calibración											
Distancia focal	Posición de ajuste recomendada	-5	-4	-3	-2	-1	0	+1	+2	+3	+4
21mm	1 m m o 3'6	-0.21	-0.18	-0.14	-0.09	-0.04	0	0.08	0.14	0.17	0.21
28mm	1 m m o 3'6	-0.2	-0.15	-0.11	-0.08	-0.04	0	0.07	0.1	0.15	0.2
35mm	1 m m o 3'6	-0.22	-0.18	-0.14	-0.1	-0.04	0	0.07	0.12	0.18	0.23
50mm	1 m m o 3'6	-0.27	-0.23	-0.18	-0.12	-0.06	0	0.1	0.17	0.23	0.28
75mm	1 m m o 3'6	-0.48	-0.35	-0.28	-0.19	-0.1	0	0.15	0.27	0.36	0.47

Note : en el ajuste de arandelas de back focus, “ $+$ ” indica aumentar el espesor de la arandela y “ $-$ ” indica reducirlo.

Esta tabla puede contener pequeñas desviaciones y es solo de referencia; ajústese según la situación real.

3. Desmontaje y montaje del soporte

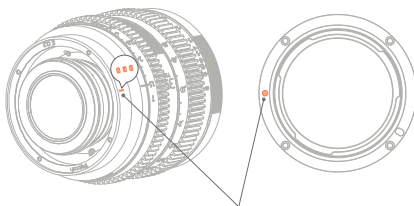
Paso 1 : localice el destornillador incluido y, siguiendo el diagrama, afloje y retire los tornillos.



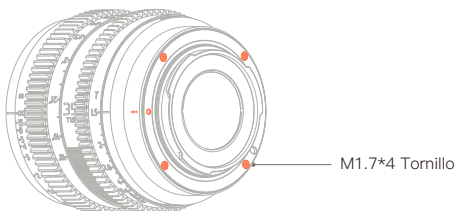
Paso 2 : consulte la tabla de ajuste de back focus para obtener la arandela correspondiente al valor requerido y colóquela en el objetivo.

Note : cada objetivo dispone de una arandela específica para el ajuste del back focus, y en fábrica ya se ha realizado una calibración precisa. Por lo tanto, no se debe retirar ni sustituir la arandela original para la calibración. Cualquier ajuste necesario debe realizarse únicamente añadiendo o retirando arandelas adicionales, sin modificar la arandela original.

Paso 3 : alinee el punto de referencia de la montura con el punto correspondiente en la parte trasera del objetivo; asegúrese de que los orificios de los tornillos en la arandela coincidan con los de la montura y queden expuestos, y apriete los tornillos de forma simétrica y secuencial.



Punto de referencia de montaje



Nombre	Versión cinematográfica				
Color	Negro				
Distancia focal	21mm	28mm	35mm	50mm	75mm
Montura	E / M				
Apertura	T1,5–T16				
Círculo de imagen máximo	φ43,2 (formato completo)				
Construcción óptica	13 elementos en 11 grupos	11 elementos en 7 grupos	9 elementos en 5 grupos	8 elementos en 6 grupos	9 elementos en 8 grupos
Distancia mínima de enfoque (desde el plano del sensor)	0,23 m / 9 in	0,4 m / 1 ft 4 in	0,45 m / 1 ft 6 in	0,45 m / 1 ft 6 in	0,55 m / 1 ft 10 in
Control de enfoque	Manual 210°				
Diámetro frontal	φ67/2,64"				φ72/2,83"
Longitud (desde el frontal del objetivo hasta el plano de la brida)	Montura E: 78,6mm Montura M: 68,8mm	Montura E: 69,6mm Montura M: 59,8mm	Montura E: 69,6mm Montura M: 59,8mm	Montura E: 69,6mm Montura M: 59,8mm	Montura E: 86,4mm Montura M: 76,6mm
Número de hojas del diafragma	16				
Tamaño del filtro	M62×0,75				M67×0,75
Peso (producto)	Montura E: 491g Montura M: 472g	Montura E: 398g Montura M: 377g	Montura E: 405g Montura M: 381g	Montura E: 380g Montura M: 353g	Montura E: 450g Montura M: 435g
Accesorios incluidos	Incluye tapa frontal del objetivo, tapa trasera del objetivo, arandelas de ajuste de back focus, tornillos de montura y destornillador				

Cómo obtener servicio postventa:

Si un producto no funciona según lo garantizado durante el período de garantía, puede obtener servicio postventa contactando al equipo de soporte de Thypoch o a los distribuidores autorizados de Thypoch. Pueden aplicarse cargos por servicios no cubiertos por esta política de postventa. La política de postventa varía según el país o región de compra. Por favor contacte a Thypoch para información específica de su localidad.

Servicio de garantía:

- ▶ Los productos adquiridos por canales oficiales tienen 1 año de garantía desde la fecha de compra. El registro en el sitio web de Thypoch dentro de un mes amplía la garantía a 18 meses.
- ▶ Si el producto falla durante el uso normal conforme a las instrucciones, puede devolverlo al punto de venta para reparación de garantía dentro del período de garantía. Excepto gastos de envío, seguro y otros gastos varios, el servicio de garantía se proporciona de forma gratuita.
- ▶ El periodo de garantía varía según el país o lugar de venta; dado que será necesario su recibo o comprobante de compra con fecha para las reparaciones durante el periodo de garantía, conserve su recibo o comprobante en un lugar seguro.
- ▶ Los accesorios (como tapas de objetivo, parasoles, etc.) y consumibles suministrados con este producto no están cubiertos por la garantía. Los servicios de mantenimiento como la limpieza del objetivo no están cubiertos por la garantía gratuita.
- ▶ Las piezas sustituidas durante el periodo de garantía pasan a ser propiedad de Thypoch.
- ▶ Salvo que la ley, regulación o disposiciones obligatorias indiquen lo contrario, no se compensarán pérdidas incidentales (incluidos costes de filmación y ganancias futuras, etc.) causadas por la falla de este producto.

Qué NO cubre esta política de postventa

Esta política de postventa no cubre lo siguiente y pueden aplicarse cargos:

- Ausencia de comprobante de compra válido del producto.
- Daños causados por modificación, desmontaje o reparación no autorizada y no conforme a las instrucciones oficiales o manuales.
- Daños causados por instalación o uso incorrectos no conforme a las instrucciones oficiales o manuales.
- Daños causados por el entorno de almacenamiento no conforme a las instrucciones oficiales o manuales.
- Daños causados por operación en condiciones meteorológicas o ambientales adversas (por ejemplo, lluvia, tormentas de arena/polvo, ambiente húmedo, etc.).
- Daños ocurridos después de la compra como resultado de caídas, impactos, entrada de líquidos o almacenamiento inadecuado.
- Daños causados por cualquier producto de terceros, incluidos aquellos que Thypoch pueda suministrar o integrar en el producto Thypoch a su petición.
- Daños causados por productos de terceros.
- Daños causados por fuerza mayor, tales como impactos de rayo, viento, lluvia, desastres naturales, etc.
- Accesorios consumibles y piezas opcionales que vienen con este producto.

Privacidad:

Thypoch cumple con todas las leyes y reglamentos aplicables en relación con el tratamiento de nombres, direcciones, números de teléfono y demás información personal proporcionada por los usuarios.

Indice

68	Introduzione
68	Avvertenze di sicurezza
69	Componenti dell'obiettivo
70	Montaggio/Smontaggio
71	Regolazione del tiraggio
76	Specifiche tecniche
77	Assistenza post-vendita
78	Informativa sulla privacy
12	Denominazione e contenuto delle sostanze pericolose

Suggerimenti di lettura



Navigazione

Gli utenti possono comprendere la struttura del manuale tramite l'indice. Fare clic su un titolo o collegamento per accedere alla pagina corrispondente.



Ricerca per parola chiave

I documenti PDF consentono di cercare parole chiave tramite la funzione di ricerca. Ad esempio, in WPS PDF, utilizzare Ctrl+F su Windows o Command+F su Mac.

Grazie per aver acquistato un prodotto Thypoch!

La serie Simera-C è un obiettivo cine prime mirrorless full-frame ad alte prestazioni prodotto da Thypoch.

Prima dell'uso, si raccomanda di leggere attentamente il manuale utente per comprendere le corrette modalità di utilizzo e conservazione.

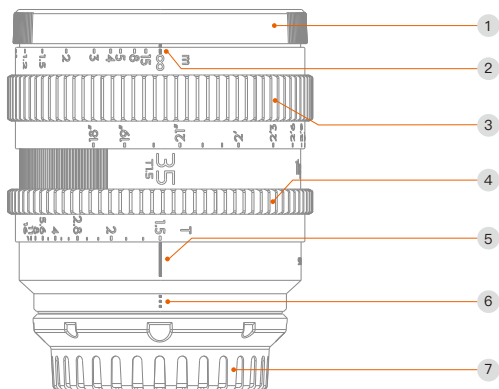
Avvertenze di sicurezza

- Non osservare il sole o fonti di luce intensa attraverso l'obiettivo o la fotocamera per evitare danni alla vista.
- Non utilizzare diluenti per vernici o solventi organici come il benzene per la pulizia dell'obiettivo.
- Conservare l'obiettivo e i filtri in un luogo fresco e asciutto per prevenire muffe e ruggine, evitando l'esposizione alla luce solare diretta e lo stoccaggio con naftalina o canfora.
- Improvvisi sbalzi di temperatura possono causare la formazione di condensa all'interno e all'esterno dell'obiettivo, provocando danni. Prima di trasferire l'obiettivo da un ambiente caldo a uno freddo o viceversa, riporlo in una custodia o in un sacchetto sigillato per rallentare la variazione termica.
- Utilizzare un soffietto ad aria per rimuovere la polvere dalla superficie delle lenti o del filtro. Per rimuovere macchie o impronte, utilizzare un panno morbido pulito o una cartina per lenti leggermente inumidita con detergente specifico, procedendo con movimenti circolari dal centro verso l'esterno, evitando di lasciare aloni o toccare il vetro.

Componenti dell'obiettivo

► [Torna all'indice](#)

* Le illustrazioni si basano sul Simera-C 35mm

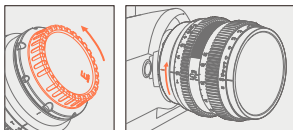


- 1 Tappo anteriore
- 2 Indice della distanza di messa a fuoco
- 3 Ghiera di messa a fuoco
- 4 Ghiera dei diaframmi
- 5 Indice di apertura del diaframma
- 6 Indice di montaggio
- 7 Tappo posteriore

Spegnere la fotocamera prima di montare o rimuovere l'obiettivo.

Installazione dell'obiettivo

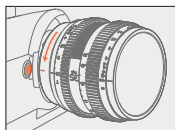
Rimuovere il tappo posteriore, allineare l'indice di montaggio sull'obiettivo con quello sul corpo macchina (come in figura) e ruotare in senso orario. Un "clic" confermerà il corretto montaggio dell'obiettivo.



Rimozione dell'obiettivo

Per rimuovere l'obiettivo, premere il pulsante di sblocco sul corpo macchina e ruotare l'ottica in senso antiorario fino all'estrazione.

Note: dopo la rimozione, applicare il tappo posteriore e posizionare l'obiettivo con il fronte rivolto verso l'alto per evitare di graffiare la superficie delle lenti.



Gli obiettivi della Serie Simera-C sono calibrati secondo gli standard di fabbrica; tuttavia, il tiraggio può variare leggermente tra diverse cineprese. Per garantire la compatibilità e la massima qualità d'immagine, è necessaria la regolazione del tiraggio.

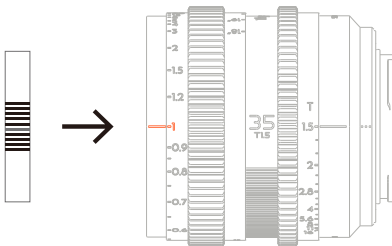
1. Preparazione

Fase 1 : preparare il soggetto e lo strumento di calibrazione. È possibile utilizzare una "mira ottica a stella" o altri soggetti in bianco e nero ad alto contrasto. Scaricare lo "strumento di calibrazione del tiraggio per obiettivi fissi" dal sito ufficiale ([cliccare qui per accedere](#))

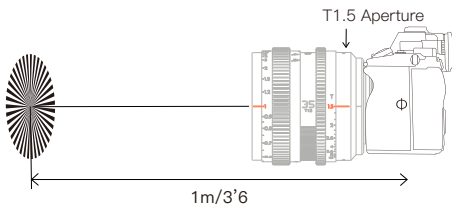
Suggerimento : accedere a "Sito ufficiale DZOFILM – Assistenza – Centro download – Strumenti – Obiettivi per regolazione tiraggio – Mira a stella" per il download ([cliccare qui per accedere](#))

Fase 2 : montare l'obiettivo sulla fotocamera o cinepresa e impostare il diaframma su T4;

Fase 3 : applicare lo "strumento di calibrazione del tiraggio" allineando la sua linea centrale all'indicatore della scala di messa a fuoco impostato su 1 m (o selezionare il riferimento a 3'6);



Fase 4 : posizionare il soggetto a circa 1 m dal piano focale della fotocamera e centrarlo nell'inquadratura.



Posizionare il soggetto a circa 1 m (o 3'6) dal simbolo "Φ" (piano focale) sul corpo macchina, centrandolo nell'inquadratura.

2. Regolazione del tiraggio

Per eseguire la procedura di regolazione, seguire i passaggi sottostanti.

Fase 1 : ruotare la ghiera di messa a fuoco fino alla massima nitidezza; utilizzando la linea centrale dello "strumento di calibrazione" come riferimento, osservare la posizione dell'indicatore sulla scala e contare le linee di scostamento.

Note : se lo scostamento è verso l'infinito, il valore di correzione è positivo. Se lo scostamento è verso la distanza minima, il valore di correzione è negativo.

Se l'errore supera le 4 linee, sommare o sottrarre il valore corrispondente.

Esempio : se l'indicatore è spostato di 3 linee verso la distanza minima, il valore di scostamento è -3.

Se l'indicatore è spostato di 5 linee verso l'infinito, il valore è +5; in tal caso sommare lo spessore "+4" con quello "+1".

Fase 2 : in base allo scostamento rilevato, consultare la tabella seguente per combinare gli spessori corretti e completare la calibrazione del tiraggio.

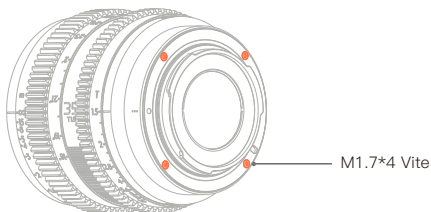
Tabella di regolazione del tiraggio Serie Simera-C (riferimento a 1 m/3'6)											
Scostamento sulla scala dello strumento di calibrazione											
Lunghezza focale	Posizione di regolazione consigliata	-5	-4	-3	-2	-1	0	+1	+2	+3	+4
21mm	1m m o 3'6	-0.21	-0.18	-0.14	-0.09	-0.04	0	0.08	0.14	0.17	0.21
28mm	1m m o 3'6	-0.2	-0.15	-0.11	-0.08	-0.04	0	0.07	0.1	0.15	0.2
35mm	1m m o 3'6	-0.22	-0.18	-0.14	-0.1	-0.04	0	0.07	0.12	0.18	0.23
50mm	1m m o 3'6	-0.27	-0.23	-0.18	-0.12	-0.06	0	0.1	0.17	0.23	0.28
75mm	1m m o 3'6	-0.48	-0.35	-0.28	-0.19	-0.1	0	0.15	0.27	0.36	0.47

Suggerimento : per la regolazione degli spessori del tiraggio, "+" indica l'aggiunta di spessore, "-" indica la rimozione.

La presente tabella è fornita a titolo indicativo e potrebbe contenere approssimazioni; fare riferimento alla regolazione effettiva.

3. Smontaggio e montaggio del supporto

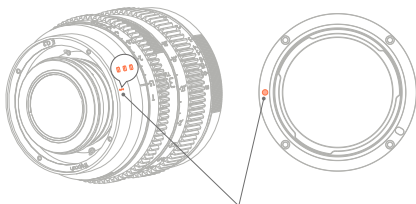
Fase 1 : utilizzare il cacciavite in dotazione per allentare le viti come mostrato in figura.



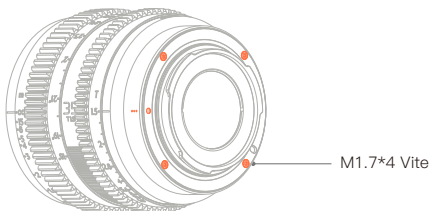
Fase 2 : consultare la tabella di regolazione per selezionare lo spessore (shim) corretto e installarlo sull'obiettivo.

Note : ogni obiettivo è dotato di spessori specifici per il tiraggio, calibrati con precisione in fabbrica. Pertanto, non rimuovere o sostituire gli spessori originali se non per la calibrazione. Le correzioni devono essere effettuate aggiungendo o rimuovendo spessori supplementari, senza alterare la configurazione base di fabbrica.

Fase 3 : allineare l'indice di montaggio dell'innesto con quello sul retro dell'obiettivo, verificare che i fori degli spessori coincidano con quelli dell'innesto, quindi serrare le viti in modo simmetrico.



Punto di riferimento per il montaggio



Nome	Serie Simera–C				
Colore	Nero				
Lunghezza focale	21mm	28mm	35mm	50mm	75mm
Innesto	E / M				
Diaframma	T1,5–T16				
Cerchio di immagine massimo	φ43,2 (Full frame)				
Schema ottico	13 elementi in 11 gruppi	11 elementi in 7 gruppi	9 elementi in 5 gruppi	8 elementi in 6 gruppi	9 elementi in 8 gruppi
Distanza minima di messa a fuoco (dal piano sensore)	0,23m/9in	0,4m/1ft4in	0,45m/1ft6in	0,45m/1ft6in	0,55m/1ft10in
Controllo della messa a fuoco	Manuale 210° (corsa)				
Diametro anteriore	φ67/2,64"				φ72/2,83"
Lunghezza (dalla lente anteriore al piano di flangia)	Innesto E: 78,6mm Innesto M: 68,8mm	Innesto E: 69,6mm Innesto M: 59,8mm	Innesto E: 69,6mm Innesto M: 59,8mm	Innesto E: 69,6mm Innesto M: 59,8mm	Innesto E: 86,4mm Innesto M: 76,6mm
Numero di lamelle	16				
Diametro filtro	M62*0,75				M67*0,75
Peso (prodotto)	Innesto E: 491g Innesto M: 472g	Innesto E: 398g Innesto M: 377g	Innesto E: 405g Innesto M: 381g	Innesto E: 380g Innesto M: 353g	Innesto E: 450g Innesto M: 435g
Accessori inclusi	Inclusi: tappo anteriore, tappo posteriore, spessori di calibrazione tiraggio, viti innesto, cacciavite				

Come ottenere il servizio di assistenza post-vendita:

Durante il periodo di garanzia, se il prodotto non funziona secondo le specifiche, si prega di contattare Thypoch per il servizio post-vendita contattando il team di supporto Thypoch o i rivenditori autorizzati Thypoch. Possono essere applicati costi per servizi non coperti dalla presente politica post-vendita. La politica post-vendita varia in base al paese o alla regione di acquisto. Contattare Thypoch per informazioni specifiche relative alla propria area geografica.

Servizio di garanzia limitata:

- ▶ I prodotti acquistati tramite canali ufficiali hanno una garanzia di 1 anno dalla data di acquisto. La registrazione sul sito Thypoch entro un mese estende la garanzia a 18 mesi.
- ▶ Se il prodotto presenta un guasto durante l'uso normale secondo le istruzioni, può essere restituito al punto vendita per la riparazione in garanzia entro il periodo di garanzia. Ad eccezione delle spese di spedizione, assicurazione e altre spese accessorie, il servizio di garanzia viene fornito gratuitamente.
- ▶ Il periodo di garanzia varia in base al paese o al luogo di vendita; poiché durante la riparazione in garanzia sarà necessaria la ricevuta o la prova di acquisto, è necessario conservare la ricevuta datata o altra prova di acquisto in luogo sicuro.
- ▶ Gli accessori forniti con il presente prodotto (quali tappi, paraluce, ecc.) e i materiali di consumo non sono coperti dalla garanzia. I servizi di manutenzione quali la pulizia dell'obiettivo non sono coperti dalla garanzia gratuita.
- ▶ I componenti sostituiti durante il processo di garanzia diventano proprietà di Thypoch.
- ▶ Salvo disposizioni di leggi, regolamenti o disposizioni obbligatorie, le perdite accessorie (inclusi costi di ripresa e guadagni futuri, ecc.) causate dal guasto del presente prodotto non saranno compensate.

Esclusioni dalla politica di assistenza post-vendita

La presente politica non copre le seguenti situazioni, ma Thypoch può effettuare riparazioni a pagamento:

- Assenza di prova di acquisto valida del prodotto;
- Danni causati da modifiche non autorizzate, smontaggio o riparazioni autonome non conformi alle istruzioni ufficiali;
- Danni causati da installazione e funzionamento non corretti non conformi alle istruzioni del manuale;
- Danni al prodotto causati da ambiente di conservazione non conforme alle istruzioni del manuale;
- Danni causati dall'uso in condizioni meteorologiche o ambientali avverse (ad es. pioggia, tempeste di sabbia/polvere, ambiente umido, ecc.);
- Danni causati dopo l'acquisto da cadute, urti, infiltrazioni d'acqua, conservazione impropria, ecc.;
- Danni causati da problemi di affidabilità e compatibilità quando utilizzato con componenti di terze parti non certificati da Thypoch;
- Guasti o danni causati da prodotti di terze parti;
- Danni causati da cause di forza maggiore quali fulmini, tempeste, calamità naturali, ecc.
- Accessori di consumo e componenti opzionali forniti con il presente prodotto.

Informativa sulla privacy:

Thypoch rispetta tutte le leggi e i regolamenti vigenti relativi al trattamento di nomi, indirizzi, numeri di telefono e altre informazioni personali fornite dagli utenti.



Shenzhen xuchi optics technology co., Ltd.

1F., Building Three, Xinwuxia Industrial Park, No.32,
Cuibao Rd., Baolong St., Longgang Dist. ShenZhen, China

SEEING INTO ETERNITY



www.thypoch.com



WECHAT: Thypoch



FB & INS: Thypoch